

# NAASR Newsletter

Summer 1988 (Vol. V, No. 2, Issue 16)

National Association for Armenian Studies and Research

## 34th Assembly to Hear Noted Scholars

Dr. Michael E. Stone, Professor of Armenian at the Hebrew University of Jerusalem and Visiting Professor at the Harvard Divinity School this fall, will be the guest of honor at NAASR's 34th Annual Assembly and Luncheon on Saturday, November 19, at the Bentley College Graduate Center, Forest and Beaver Streets, in Waltham, Mass.

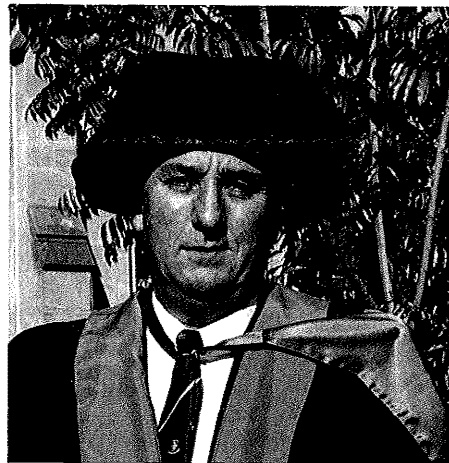
Prof. Stone, who received his PhD from Harvard, will be honored for his life-long endeavors in the field of Armenian Studies.

An authority on Armenian Biblical literature and the history of Armenians in the Holy Land, he will speak on "Pilgrims, Computers, and Bible Stories: Some Recent Directions in Armenian Studies." He is the founding chairman and president of the Association Internationale des Etudes Arméniennes, based in Europe.

Speaking also at the luncheon will be Dr. Thomas J. Samuelian, former Tarzian Lecturer in Armenian and Assistant Director of the Center for Soviet and East European Studies at the University of Pennsylvania, who is now pursuing legal studies at the Harvard Law School.

Dr. Samuelian, who has taught both classical and modern Armenian at Columbia University, the University of Pennsylvania, and St. Nersess Armenian Seminary, will present a report on "The Armenian Scholar Between the University and the Community."

NAASR Board Chairman Manoog S. Young will open the Business Session of the Assembly with a report by the Board of Directors on organizational, academic, and financial matters. Also on the agenda



Michael Stone

are special reports, reports of assembly committees, and election of Directors.

Chairmen of the Assembly Committees are: Nishan Goudsouzian, Nominating; Edward A. Kazanjian, Constitution and Rules; Nancy R. Kolligian, New Business and Resolutions; and Sahag Kalashian, Auditing.

The Assembly will convene officially at 12 noon and recess at 12:15 p.m. for the luncheon, during which presentations will be made to 25-year members. The Business Session is scheduled to begin at 2:30 p.m.

NAASR members and guests are cordially invited to attend the Annual Assembly and Luncheon. Guests may attend the Business Session as observers. Reservations for the luncheon, at \$12.50 per person, should be made by November 12 by contacting NAASR Headquarters.

## Memorial Service Held for Emmanuel Varandyan

Friends, associates, and relatives of the late Emmanuel P. Varandyan, professor emeritus of English at Ohio State University, participated in a special memorial service and program in his honor on Sunday, October 2, at the St. James Armenian Church in Watertown, Mass.

An outstanding speaker, educator, and author of several novels, short stories, essays, and poems, Prof. Varandyan was killed in an automobile accident on Satur-

day, June 25, in eastern Tennessee, where he had been living in retirement.

The memorial service and program was arranged by NAASR, with whom Prof. Varandyan had a long and close association. A Charter Member, Prof. Varandyan served on NAASR's Board of Directors for six years, from 1958 to 1964, and was a member at the time of his death of its National Advisory Board. In 1961 he was

*Continued on page 2*

## Board Chairman Tours West Coast Communities

NAASR Board Chairman Manoog S. Young was scheduled to visit Armenian communities on the West Coast during a twelve-day tour beginning October 26.

Chairman Young planned to meet with NAASR members and friends in the various communities in order to report on NAASR's latest programs to advance Armenian studies in America and to attract increased support for the organization.

The itinerary for Mr. Young's tour took him to Minneapolis, Minnesota, on October 26 and then to California for stops in San Francisco on October 27 and 28, Sacramento on October 29, Fresno on October 31 through November 1, and Los Angeles on November 2 through 6.

Public gatherings were planned in each of the communities. In Minneapolis Mr. Young spoke under the sponsorship of the Armenian Cultural Organization of Minnesota on "The Importance of Armenian Studies and Its Development, Status, and Future in America." On Tuesday, November 1, he addressed a dinner meeting at the Fresno Hilton Hotel at 7 p.m. on "Advancing Armenian Studies by Meeting NAASR's Needs." Similar gatherings were being organized in the San Francisco Bay area and Sacramento.

In the Los Angeles area a reception and cultural program was planned jointly with the Young Adult Group of St. Peter's Armenian Church in Van Nuys on Friday evening, November 4. Barlow Der Mugrdchian, Associate Director of the Armenian Studies Program at California State University at Fresno, was also to participate in the evening's program.

While in Los Angeles, Mr. Young planned to attend the annual meeting of the Society for Armenian Studies on Wednesday evening, November 2, at the Beverly Hills Hotel.

Coordinating Mr. Young's California tour were NAASR members Richard Ashton (Fresno), Everett Berberian (Hillsborough), Albert A. Erkel (Los Angeles), Mrs. Florence E. Kashian (Menlo Park), Michael Kilijian (Redwood City), John Malkasian (Sacramento), Deron Petoyan (Northridge), and Mrs. Helen Tashjian (Sacramento).

## NAASR BRIEFS

### NAASR Provides Material for Sanctuary Exhibit at Tufts

Information provided by NAASR about efforts of American missionaries in the Ottoman Empire to provide shelter to Armenians suffering from the threat of violence or persecution has been included in an exhibit on display at the Wessell Library, Tufts University, Medford, Mass., from September 24 through November 7.

The exhibit, "Sanctuary: From Captivity to Covenant," traces the religious and humanitarian response in the United States to peoples fleeing violence and persecution in their homelands.

NAASR provided a brief overview of the attempts made by American missionaries to shelter the Armenian population of the Ottoman Empire, particularly during the massacres of 1895, the Adana massacre of 1909, and the Genocide of the Armenians in the Ottoman Empire in 1915.

### Documents in Gulezian Archive Included in Balch Exhibit

Several items from the NAASR Archives are included in the exhibit "Armenian Rugs: The Fabric of a Culture," which opened on August 17 at the Balch Institute for Ethnic Studies in Philadelphia.

The exhibit of Armenian rugs is accompanied by photographs, documents, and artifacts reflecting the experience of Armenians in America, particularly those who settled in the Philadelphia area.

NAASR has loaned several items to the Balch Institute for inclusion in the exhibit. These include material from the Dr. Lucy Gulezian archives (letters and an order for medical supplies for the Armenian refugees in the Middle East), early newspapers, and programs for Armenian events.

The exhibit at the Balch Institute was co-sponsored by the Armenian Rugs Society and received additional support from the William Penn Foundation and the Oriental Rug Retailers of America.

### Armenian Exhibits Available Through Sister City Ass'n.

An exhibit of about 40 works of art prepared by school children of Yerevan, Armenia, is on display at the Cambridge (Mass.) Public Library until November 5 through the auspices of the Cambridge/Yerevan Sister City Association.

The artwork was presented to the Sister City Association by Yerevan Mayor Edward Avakian during the official visit of the Armenian delegation to Cambridge last year.

The exhibit of children's art, and a separate exhibit of photographs displaying the sights and scenes of Yerevan, are available for rental by contacting Ellen Mass, Curator, Yerevan/Cambridge Sister City Association, at (617) 547-1944. The material at present is housed at the NAASR Headquarters.

### CHAIRMAN'S LETTER:

## For NAASR to Fulfill Its Mission

Over the past 34 years NAASR has grown from a single-purpose organization to a multi-purpose, multi-faceted organization in response to the needs and interests of both the academic and Armenian communities.

As an organization which was primarily dedicated to establishing America's first Chair of Armenian Studies at Harvard University, NAASR has continued to support and give impetus to Armenian Studies both in this country and abroad. As a result there are now six Chairs in the United States and three more are in the offing. Chairs and programs have now proliferated in Europe as well so that as many as 50 institutions of higher education in the Western world have instituted programs or courses in Armenian Studies.

These academic activities in turn have exposed many other vital needs so that Armenian studies, culture, and heritage can continue to flourish. NAASR has attempted to respond to these needs by expanding its scope and horizon and developing new programs and entities. Thus, as it approaches the mid-point of its fourth decade, NAASR can proudly point to having organized and sponsored numerous other activities (national and international conferences, lecture series, discussion programs, seminars, exhibits, book fairs, heritage tours) and formed a number of subsidiary entities (Armenian Reference and Research Library, Armenian Book Clearing House, Armenian Heritage Press, and Programs for Armenian Genocide Studies).

NAASR has had its own headquarters building for 21 years and is now on the verge of acquiring much larger and more modern facilities which will enable its Armenian Information, Education, and Documentation Center to grow and its Institute for Armenian Studies and Research to develop.

The key to NAASR'S continued growth and success is the expansion of its professional and support staff so that we can meet the evident and urgent needs. At present, membership dues provide, on the average, only 40 percent of our annual operating budget. Thus, in order to continue to fulfill our mission to advance Armenian studies, research, and publications so that Armenian heritage and culture will continue to thrive in the diaspora, we need to double our membership nationwide, have members voluntarily increase the amount of their annual dues payments, and receive contributions in direct support of our programs, entities, and headquarters from members, donors, and friends.

All members have a vital stake in NAASR's growth, success, and effectiveness. All members should assume a measure of responsibility towards this end. May we count on each and every one of you to increase your support and efforts?

Manoog S. Young  
Chairman, Board of Directors

## Memorial Service

*Continued from page 1*

elected an Honorary Life Member of NAASR "in grateful appreciation of outstanding service in the advancement of Armenian studies in America."

Officiating at the service was Fr. Dajad Davidian, pastor of St. James Armenian Church and a former NAASR Board member. NAASR Board Chairman Manoog S. Young chaired the memorial program that followed in the Church Hall.

Dr. Barbara J. Merguerian, NAASR's Director of Publications, opened the program by giving a brief overview of Prof. Varandyan's life and literary accomplishments, based largely on an interview she had conducted with him in June 1986, when he was in Cambridge to attend NAASR's 30th anniversary festivities.

Author Alice Odian Kasparian then described several incidents in Prof. Varandyan's life that took place when both were students at the University of Michigan, Ann Arbor, in the late 1930s.

Raffi Yeghiayan, NAASR First Vice-Chairman, read two selections from Prof. Varandyan's prize-winning novel, *The Well of Ararat*, a cultural anthropological study based on the author's childhood experiences in a small village near Lake Urmia in present-day Iran.

The final speaker was Arthur T. Gregorian, founder and president of the Arthur T. Gregorian oriental rug store in Newton Lower Falls, Mass., a distant relative of Prof. Varandyan's, who related several incidents from the family's early years in the Lake Urmia area.

Board Chairman Young announced the establishment of a special permanent endowment fund in Prof. Varandyan's memory for the advancement of Armenian studies and culture. NAASR will welcome all contributions to help build this fund to a significant amount so that it can support the kind of programs which were dear to Emmanuel Varandyan's heart.

*See page 7 for further information about Emmanuel P. Varandyan's life and accomplishments.*

# Karabagh and Glasnost Dominate Conference on Soviet Armenia

A two-day conference on "Soviet Armenia: Problems and Prospects" at the University of Pennsylvania on October 7 and 8 attracted a large number of scholars in several disciplines from all parts of the United States and from Paris and Armenia.

Though it was originally planned long before the events of recent months propelled the Soviet Armenian Republic into the international news headlines, the conference was dominated by questions about the effects of the new *glasnost* and *perestroika* policies of the Soviet government and the movement to reunite Karabagh to the Armenian Republic.

The first session, on Historical Background, was opened by Elliott Mossman, head of the Center for Soviet and East European Studies at the University of Pennsylvania. In the first paper, Richard G. Hovannisian (UCLA) analyzed some of the controversial questions which surround "The Sovietization of the Armenian Republic" in 1921 and the clarifications that might result if the Soviet and other archives are opened to scholars. Next Stephen Blank (Air University) described the bureaucratic organizations present during "The Formation of the Transcaucasian S.F.S.R."; Ruben Sahakyan (Institute of Oriental Studies, Yerevan) looked at European writers on the Armenian Genocide in a paper titled "Some Questions of Armenian History of 1915-1920 as viewed by European Authors"; and Ronald G. Suny (University of Michigan, Ann Arbor) spoke about the brief Soviet campaign to annex Kars and Ardahan in the post World War II period in a paper on "Armenia in the Cold War Context."

The other sessions were on:

Political and Social Issues, with papers on "Health in Soviet Armenia" (Mary Kilbourne Matossian, Maryland), "Soviet Armenian Emigration since World War II" (Sidney Heitman, Colorado State), and "The Dynamics of Soviet Armenian Emigration" (Harold Takooshian, Fordham).

Intellectual and Literary Life, with papers on "The Status of the Artists and Intellectuals in Soviet Armenia" (Dickran Kouymjian, California State, Fresno), "New Trends in Soviet Armenian Poetry" (Vahe Oshagan, RAFT Journal), "Saroyan Among the Soviets" (David Calonne, Siena Heights), and "Soviet Armenian Literature of Karabagh" (Kevork Bardakjian, Michigan-Ann Arbor).

Cultural and Scientific Affairs, with papers on "Soviet Armenian Historiography: *The Hay Zhoghovrdi Patmutyun*" (Rouben Adalian, Armenian Assembly), "The Church in Soviet Armenia" (Thomas J. Samuelian, Harvard Law School), "Soviet Armenian TV: A Study of State Controlled, Non-Commercial Television" (Levon Chorbajian, Lowell), and "Art and Economics: The Rug Weav-

ing Industry in Soviet Armenia" (Lucy Der Manuelian, Tufts).

The final two sessions were combined and featured papers and discussion on the Karabagh Question. The papers dealt with "Recent Events in Karabagh" (Serge Afanasyan, Paris), "Social and Political Impact of the Events in Karabagh" (Claire-Seta Mouradian, Institut du Monde Sovietique), "An Eyewitness Account of Yerevan's

Karabagh Demonstrations in February" (Nora Dudwick, Pennsylvania), and "Gorbachev, *Glasnost*, and Karabagh" (Dennis R. Papazian, Michigan-Dearborn).

The conference was sponsored jointly by the Center for Soviet and East European Studies of the University of Pennsylvania and the Society for Armenian Studies. Robert H. Hewsen of Glassboro State College was coordinator.

## Ethnic Studies, Past and Present

Ben H. Bagdikian

*The following introductory remarks were made at last spring's symposium: "Whither Armenian Studies? Themes and Perspectives." Holders of the endowed chairs in Armenian studies in the United States were invited to present papers at the symposium, which was held on March 5 at the University of Michigan, Ann Arbor, as part of the inaugural celebration of the Marie Manoogian Chair in Armenian Language and Literature.*

*Ben H. Bagdikian is the Dean of the Graduate School of Journalism at the University of California, Berkeley.*

Observing this unique gathering of scholars in Armenian Studies is a reminder that in some fields such a gathering of distinguished leaders creates great anxiety. If, for example, the six leading astro-physicists in the world all attend the same conference, they may very well be asked to take separate airplanes so that an accident will not wipe out a crucial body of knowledge.

Sitting here with us this afternoon is a critical mass of scholarship into the Armenian culture. It is such a rare company in world learning that we urge them to avoid all accidents, and even when traveling individually, to look both ways before crossing streets. You represent a highly valuable resource.

It also occurs to me that such a gathering would not have been possible 50 years ago. The waves of immigrants to this country in the late 19th and early 20th centuries found sanctuary and salvation here. But their energies were necessarily directed at the elementary needs of survival. Furthermore, they had entered the melting pot; but in the perspective of those times, the men, women, and children who represented that great diversity of immigrant cultures were expected to work toward a homogeneous model in assimilation and behavior. The model for becoming a good American was to come as close as possible to being a White Anglo-Saxon Protestant. Many different ingredients were welcomed into the melting pot but they were all expected to come out meat and potatoes.

It was a time, back in the 1920s and 1930s, when Armenian children dreaded the occasions their parents spoke Armenian in the American grocery store. They felt underprivileged, as I did, having to eat such mundane things as dolma, pilav, lahmejeun and baklava, when all those lucky American kids ate wonderful things like fried pork chops and mashed potatoes.

Today that has changed. The image of the melting pot is less prominent. The contemporary image is the mosaic, in which each segment retains its essential individuality; and because it does, it contributes to the richness and beauty of the whole. We have discovered in this country that retaining the history, culture, and pride of ethnic backgrounds does not detract from the strength of the total society. When that ethnic identity is matched with social justice for all, it increases society's beauty and its durability.

Today in most of our cities it is normal to hear citizens speaking a remarkable variety of languages in public places. A whole generation of young Americans has grown up thinking that the foods available on almost every shopping corner are native American dishes, like shish kebab, pilav, pizza, and yoghurt. Ethnic pride and scholarship are now seen not as some divergence from good citizenship, but a natural and beneficial activity for everyone.

There is a final form this has taken. When one had to defend one's ethnicity, the easiest weapon was to use legend and mythology. All Irish, like all Armenians, were tempted to say they were descended from kings. Or that George Washington was really Armenian, or that somehow Armenians had an ancestor on that vast vessel of thousands, The Mayflower. Happily, the dominant present form of ethnic pride is careful and sophisticated scholarship, so that this manifestation of being Armenian becomes not only a satisfaction in the present, but builds a body of knowledge that lives forever as a chapter in our history of the human race.

### ***New Courses Scheduled at Univ. of Michigan, Ann Arbor***

Two new courses in Armenian Literature will be introduced during the 1988-89 academic year by Kevork Bardakjian, Marie Manoogian Professor of Armenian Language and Literature. They are "The Roots of Christian Armenian Tradition: An Introduction to Old Armenian Literature" (Armenian 415, Fall term) and "Continuity and Change: Armenian Literature of the 10th to 18th Centuries" (Armenian 416, Winter term). They are the first two courses in a projected five-term sequence designed to cover the entire history of Armenian literature.

Back by popular demand in the Winter term is the course "The Works of William Saroyan," taught by Dr. David Calonne, who is on the faculty of Siena Heights College and is the author of the book *William Saroyan: My Real Work is Being*.

For the first time at Michigan a special course for graduate students in Armenian Studies will be offered: an analysis of major texts in English, Armenian, and Russian conducted by Ronald G. Suny, Alex Manoogian Professor of Modern Armenian History.

### ***Dr. Edwards Teaching Art and Architecture at Chicago***

Art historian Robert W. Edwards has been named visiting instructor in Art at the University of Chicago this fall, where he is teaching two courses, one on Armenian Architecture and the other on the Fortifications of Armenian Cilicia.

Dr. Edwards has a PhD in Ancient History and Mediterranean Archaeology from the University of California, Berkeley, and has been a Fellow at the Dumbarton Oaks Research Library in Washington, D.C. He is the author of several articles and a book, *The Fortifications of Armenian Cilicia*.

During the spring semester last year, Helen Evans of the Metropolitan Museum of Art in New York City offered two courses on Armenian Art, focusing on Armenian manuscript painting.

### ***Tufts Rotating Lectureship Moves to Harvard and BU***

Dr. Lucy Der Manuelian is offering a survey course on Armenian art and architecture at Boston University and Tufts University during the fall academic semester as part of the unique rotating Lectureship in Armenian Art and Architecture at Tufts.

During the spring semester, Dr. Der Manuelian will offer two courses at Harvard University: "Introduction to Armenian Art" (Fine Arts 147) and "Art and Politics in the Middle East" (Fine Arts 148).

The Lectureship in Armenian Art and Architecture was established at Tufts Univer-

sity in 1984 and is designed to offer courses in succession at a number of participating universities, including Tufts, Harvard, McGill, Boston College, Boston University, Northeastern, and the University of Massachusetts at Boston. Dr. Der Manuelian has headed this program since its inception.

### ***UConn Repeats Armenian History Survey Course***

The University of Connecticut is again offering its highly successful course, "Armenians in World History," in the Fall 1988 semester at the Stamford campus. The course is taught by visiting professor George Bournoutian.

The course (History 298), which was given last year at the Storrs campus, meets on Thursday evenings and is open to college students as well as to the interested public. It is envisioned as the first step in the process of raising the necessary funds for a permanent program in Armenian Studies at the University.

### ***Armenian Language Class Offered At Bentley College***

A beginning conversational Armenian language class is being offered by Bentley College in Waltham, Mass. Ellie E. Andreassian, an educator and principal of the AGBU Elementary School in Watertown, Mass., is the instructor for the non-credit course, which is open to all interested college students in the Boston area. The class meets on Monday evenings, and there is no charge except for a nominal \$20 registration fee. The course has been organized by senior Bob Stepanian on behalf of the Bentley Armenian Club. The president of Bentley College is Dr. Gregory H. Adamian.

### ***History Course Offered At Cape Cod College***

"Introduction to Armenian History and Culture" is being offered at the Cape Cod Community College in Barnstable, Mass., this fall. The instructors are Sarkis Saryan, author of the book *Language Connections*, and his wife Arminé. The course will cover the high points in the history and culture of Armenia with consideration of topics such as Armenian archaeology and architecture, sculpture, miniature paintings, literature, and language.

### ***USC Continues Course on Armenian Music History***

The Friends of Armenian Music at the University of Southern California have been successful in continuing a course in Armenian music taught by Lucina Agbabian Hubbard that was instituted last year.

The course (Armenian Music History 499) is a survey of Armenian music that

begins with fragments of epic songs, continues with the development of folk, minstrel, and sacred music traditions, and then continues with vocal and instrumental compositions of the 19th and 20th centuries.

### ***Bible College in Pasadena Opens Seventh Year***

The Armenian Bible College offers a full range of courses in the Armenian language and literature (including ancient, medieval and modern literature, ancient, medieval and modern Armenian Christian literature) as well as courses in Armenian history and Armenian church history as part of its general purpose to prepare ministers, evangelists, and teachers for Armenian and other communities around the world.

An extension of Nazarene Bible College, ABC is headed by President Yeghia Babikian, who also teaches homiletics; Dean Herald Hassessian, who teaches counseling; and faculty members Dr. Hanna G. Ahmaranian (Armenology), Dr. James S. Ksarjian (Scriptural Knowledge); Rev. Carl L. Hayes (Missiology); and Rev. Jerry Wilson (Systematic Theology).

An independent, interdenominational college, ABC is accredited through its affiliation with Nazarene Bible College and is located on the 17-acre campus of William Carey International University in Pasadena.

### ***OTHER UNIVERSITY PROGRAMS***

#### ***Armenian Room Dedicated At University of Pittsburgh***

Wesley W. Posvar, President of the University of Pittsburgh, accepted the ceremonial key to the new Armenian Nationality Room in the University's Cathedral of Learning at official dedication ceremonies in August.

"Our new nationality room is evidence of the remarkable vigor and cultural vitality of Pittsburgh's Armenian community and the courageous legacy of this people," President Posvar remarked.

The Armenian Classroom joins 20 other National Classrooms in the unique Cathedral of Learning, a tall Gothic-style structure which is a national landmark attracting 100,000 visitors annually. The design of the Armenian Classroom is based on that of the library in the 11th century monastery of Sanahin, Armenia, and is constructed entirely of stone.

Construction of the Room was made possible through the fund-raising efforts of the Armenian-American Club of Pittsburgh with a generous donation from Lois Shakarian James in memory of her late husband, David B. Shakarian.

## Recent Conferences

### ARMENIAN ART, VENICE

More than 80 scholars from over 20 countries, including the Soviet Union, the Armenian S.S.R., Eastern Europe, Western Europe, and the United States, attended the Fifth International Symposium on Armenian Art which was held in Venice from May 30 to June 3.

"Armenia, Crossroads of Civilizations" was the theme of the symposium, which was organized by the Department of Eurasian Studies of the University of Venice in collaboration with the Institute of Art of the Academy of Sciences of the Armenian S.S.R. Scholars in the fields of architecture, decorative sculpture, painting, and minor arts presented papers on Armenian art from the 4th to the 18th centuries.

Scholars from the United States who presented papers were Lucy Der Manuelian, Lectureship in Armenian Art and Architecture, Tufts University; Nina G. Garsoian, Centennial Professor of Armenian Studies, Columbia University; Dickran Kouymjian, Professor of Armenian Studies, California State University at Fresno; Douglas MacLean, Professor of Art and the History of Art, Tufts University; Thomas F. Mathews, Professor, Institute of Fine Arts, New York University; Sylvia Merian, Columbia University; and Vazken L. Parsegian, Director of the Armenian Architectural Archives.

### GENOCIDE CONFERENCE, LONDON

Two papers on the Armenian Genocide were presented at the International Conference on Genocide at Oxford University, England, which took place on July 10 to 13. They were: "The Convergent Aspects of the Armenian and Jewish Cases of Genocide: A Reinterpretation of the Concept of Holocaust" by Prof. Vahakn N. Dadrian of the State University of New York (Geneseo) and an analysis by Prof. Vigen Guroian of Loyola College of the expedient aspects of American foreign policy with regard to the Armenian Genocide and Jewish Holocaust. Present at the session at which the Armenian Genocide was discussed was the Turkish apologist Salahi Sonyel, who had prepared a mimeographed handout distributed to the scholars and public present in which he charged that there had been no Armenian Genocide in 1915, but rather a civil war between the Armenian subjects of the Ottoman Empire and the ruling Turkish population.

Rebutting Sonyel's assertions were Prof. Robert Melson of Purdue University; Dr. Helen Fein, Director of the Institute for the Study of the Genocide at John Jay College of Criminal Justice, City University of New York; and Prof. Chalk of Concordia University in Canada. Participating in the general discussion of the Armenian

Genocide were Prof. Richard G. Hovannisian of the University of California, Los Angeles, and Prof. Yehuda Bauer, director of the Institute for the Study of Contemporary Jewry at Hebrew University, Jerusalem.

Both Prof. Bauer and Nobel Prize laureate Elie Wiesel confirmed their belief in the truth and authenticity of the Armenian Genocide and its close relationship to the Jewish Holocaust on July 15 at a mass meeting at Westminster Abbey in London that followed the conference.

### ARMENIAN RUGS SOCIETY, PHILADELPHIA

The Armenian Rugs Society held a Symposium on October 8 and 9 at the University of Pennsylvania and the Sheraton University City in Philadelphia.

A number of papers on early Armenian rug merchants in America and on the characteristics and interpretation of Armenian rugs were offered by the participants.

On Saturday evening, October 8, members were offered a tour of the cur-

rent exhibit at the Balch Institute for Ethnic Studies on "Armenian Rugs: Fabric of a Culture." The Rugs Society is co-sponsor of the exhibit.

### DAY SCHOOLS IN AMERICA, SAN FRANCISCO

A seminar on "Armenian Day Schools in America: Prospects and Challenges" will be held on Saturday, November 19, at the Krouzian-Zekarian School in San Francisco.

The program has been designed to address broad questions of the function, perceptions, organization, and quality of Armenian day schools in America. A number of speakers will address various aspects of the schools, some of them professionally associated with the Armenian day schools, others specialists in Armenian issues or general educational philosophy.

Following the speakers a panel discussion will focus on the future of Armenian day schools. The papers presented will be transcribed and made available at a future date. Sponsor of the seminar is the Armenian Professional Society of the Bay Area.

## Armenian Computing Group Formed in Yerevan

An international Association for Armenian Computing was formed last year by scientists at two institutions in Yerevan, Armenia: the Madenataran Respository of Ancient and Rare Books and the Armenian Academy of Sciences. The goal of the organization is to encourage the use of the computer in Armenian studies and to serve as a clearinghouse and coordinating body for Armenian computing.

Recent activities of the newly formed group include designing new Armenian fonts for word processing; using computer

programs to decipher medieval Armenian musical notation; and using scanning devices to computerize ancient handwritten Armenian manuscripts.

The Association is presently trying to reach out to Armenians world-wide who are using computers in one way or another in order to send them a survey and a free copy of the Association's newsletter.

Additional information is available by contacting Dr. Harold Takooshian, Fordham University, New York, N.Y. 10023.

## Vyronis Will Head New Hellenic Center

Dr. Speros Vyronis has been appointed founding director of the Alexander S. Onassis Center of Hellenism at New York University and the first holder of the Onassis Chair of the History of Hellenism.

The author of seven books and over 60 scholarly articles, Prof. Vyronis has been Professor of Byzantine and Early Turkish

History at the University of California, Los Angeles, since 1960. His studies have highlighted the role played by Armenians in the Byzantine Empire.

A tribute banquet in honor of Prof. Vyronis sponsored by the two Chairs in Armenian Studies at UCLA was held in Los Angeles on June 10.

### VOLUNTEERS WELCOME AT NAASR HEADQUARTERS

NAASR members and friends continue to come forward to assist in various projects and activities both at the National Headquarters and at off-site locations. Recent volunteers were Esther Agabian, Watertown; Heidi Hample, Watertown; Mrs. Madeline Kolligian, Belmont; Mrs. Lillian Moranian, Cambridge; Mrs. Mary Shadbegian, Malden; Jeanne Yeshilian, Melrose; Mrs. Sarah Yeshilian, Melrose; Armen S. Young, Belmont; Barbara J. Young, Belmont; and Mrs. Flora Zakarian, Watertown.

Volunteers with background in computer programming, data entry, and/or word processing would be of great assistance. Individuals who would like to share their skills in library sciences or in building maintenance and repair are especially welcome.

Whether available on an occasional or regular basis, members and friends are urged to contact Sandra Jurigian, Administrative Director, at (617) 876-7630.

## New NAASR Members

The number of new and reinstated members since the 33rd Annual Assembly of Members in November, 1987, has increased to 109, of which 51 are from Massachusetts, 23 from California, 6 from New York, 21 from 15 other states, and 8 from Canada and other foreign countries.

An asterisk (\*) in the list below denotes reinstated membership:

**From Massachusetts:** *Elizabeth Ajamian*, Worcester; *Gary Alexander* (student), Boston University; *Setta Arevian*, Brockton; *Leon Asadoorian*, Methuen; *Krista Aslanian* (student), Wheelock College; *Jirair Babikyan* (\*), Woburn; *Richard Bazarian* (Supporting), Belmont; *Jeffrey Todd Irenaeus Cox* (student), Holy Cross Greek Orthodox School of Theology, Hellenic College; *David Hekemian* (student), Boston College; *Kimberly Herosian* (student), Brandeis University; *Joanna Matysiak* (student), Boston University; *Dr. Carolann Najarian* (\*Supporting), Lincoln; *Mrs. Charleen Onanian*, Weston; *Jeanmarie Papelian* (student), Suffolk Univ. Law School; *Edward Sahagian* (\*), Arlington; *Mrs. Rose D. Tatian*,

*Stoneham*; *Eugenie Zartarian*, Melrose. **From California:** *James Ajemian* (\*), San Diego; *Dr. Aghop Der Karabetian*, La Verne; *Peter J. Dorian*, Fresno; *Mrs. Margrit A. Hazarabedian*, Lafayette; *Mrs. Mary L. Hogikyan* (\*), San Francisco; *Mrs. Lucina Agbabian Hubbard*, Los Angeles; *Rev. Harry Missirlian* (\*), Fresno; *Haig Musurlian* (student), Univ. of Calif., San Diego; *Haig Sahatdjian*, Fresno.

**From other states:** *Vartan Ajamian* (student), St. Nersess Armenian Seminary, New Rochelle, NY; *Mrs. George Chamalian*, Peekskill, NY; *Mrs. Marjorie M. Dadian* (Supporting), Bethesda, MD; *Nicholas Der Bagdasarian*, West Hartford, CT; *Florence Haig*, Elmira, NY; *Ara Hourdajian* (\*Supporting), Ridgewood, NJ; *Rev. Garabed Kochakian* (\*), Racine, WI; *Agnes T. Manuelian* (\*), Phoenix, AZ; *John Orchanian* (\*), Flushing, NY; *Dr. Thomas J. Samuelian* (\*), Medford Lakes, NJ; *Erich W. Schmidt*, St. Petersburg, FL; *Charles J. Sookikian*, Columbia, SC; *Mrs. Marguerite A. (Peggy) Sookikian*, Columbia, SC; *Mrs. Grace Yeni-Komshian*, Bethesda, MD.

**From foreign countries:** *Armin Kredian*, Cairo, Egypt.

## NECROLOGY

**Anita Z. Bishop** of Fresno, Calif., an educator and community leader, passed away on June 22 at the age of 80. A native of Mersin, Turkey, she lost her father during the Genocide, but managed to escape after the war to America with her mother and two sisters. She was a graduate of Glassboro College and a faculty member of Pasadena City College and, later, La Verne College. She was decorated by President Franklin D. Roosevelt for her service as an ambulance driver during World War II. A Charter NAASR Member, she was chairman of one of the Los Angeles area chapters.

**N. A. "Chad" Chaderjian** of Fresno, Calif., the head of the state prison system, was found dead on July 28, apparently of a heart attack, upon arriving in Sacramento after a flight from San Diego. The 60-year-old Chaderjian held a bachelor's degree in psychology from Syracuse University and worked for a decade as a court liaison officer for the Fresno County Probation Department and vice chairman of the state Board of Prison Terms before being named secretary of the Youth and Adult Correction Agency in 1982 by Gov. George Deukmejian. He was placed in charge of the prison system in 1983. He joined NAASR during its first decade.

**Martin Martinian** of Arlington, Mass., Grand Commander of the Knights of Vartan, died of a heart attack on June 30 while attending the Brotherhood's annual convention in San Francisco. The 58-year-old Martinian held a doctorate in education

*Continued on page 7*

## NAASR Members in the News

**Haig H. Agababian** of Winchester, Mass., has accepted an appointment on the Adjunct Faculty of Suffolk University, Boston, as an instructor in marketing this fall and has also established a Management Consulting practice to provide professional services to the retail industry. A former NAASR Board member, he recently retired as Vice President and Chief Financial Officer of the Harvard Coop in Cambridge, Mass.

**Zaven Dadekian** of Saddle River, N.J., was honored by the Diocese of the Armenian Church of America with a tribute dinner in September in New York City for his active and generous membership in the Armenian Church. Mr. Dadekian holds several patents and has been active in commercial real estate development and investments. His book, "Strategy of Puts and Calls," has been issued in several editions. He is a Patron member of NAASR.

**Margaret (Margo) Der Hagopian** of Newburyport, Mass., Director of Administration at the Boston University School of Law, was presented with the Silver Shingle Award, the highest honor the Law School bestows on an individual, at a ceremony last June. Ms. Der Hagopian last year became the first recipient of the newly created Student Bar Association award in appreciation of her outstanding service to the student body. She has been a NAASR member for over 30 years.

**Vartan Gregorian** of New York City has been named president of Brown University in Providence, R. I. Dr. Gregorian will leave his post as president of the New York Public Library next spring. Previously he served on the faculties of San Francisco State College, the University of Texas, Austin, and the University of Pennsylvania, where he was Professor of History, Provost, and held the Tarzian Chair for Armenian and Caucasian History. He has been a NAASR member for 10 years.

**Alice Nahabedian** of Belmont, Mass., has been named acting principal of the Winn Brook Elementary School where she has been a fifth grade teacher and teacher-in-charge for the past seven years. Nahabedian holds two undergraduate degrees as well as a masters degree in education from Boston University and has been a classroom teacher for 19 years. A NAASR member for 14 years, she has served on the Greater Boston Chapter Executive Committee.

**Archbishop Tiran Nersoyan** of New York City celebrated the 60th anniversary of his ordination at a gathering at the Holy Cross Church of Armenia in New York City in July. The former Primate of the Armenian Church of America and former acting Patriarch of Jerusalem, Archbishop Nersoyan is a prolific author and translator. He is a Charter NAASR member, Honorary

Life member, and former Board member.

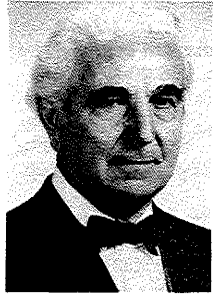
**Avedis K. Sanjian**, of Pacific Palisades, Calif., Grigor Narekatsi professor of Armenian at the University of California, Los Angeles, was this year's recipient of the Armenian Students' Association's Dadian Award for outstanding contribution to the preservation and presentation of Armenian culture to the world. An outstanding scholar, educator, and author of several books and numerous articles, Prof. Sanjian is a former member of the NAASR Board of Directors and currently serves on the National Advisory Committee.

**Pergrouhi Najarian Svajian** of Brooklyn, N.Y., was honored for her half-century of service to Armenian education by the Diocese of the Armenian Church of America at the conclusion of this summer's "Teacher's College" sponsored by the Diocesan Armenian Language Lab and Resource Center. Dr. Svajian is Professor of Education at Brooklyn College of the City University of New York. A member of the Board of Directors and chairman of the Education Committee of the Armenian General Benevolent Union, she has been a member of the NAASR Board of Directors since 1983.

# The Late Emmanuel P. Varandyan

Emmanuel P. Varandyan was born in a small village near Lake Urmia, in Persia (present-day Iran), in 1902. He attended Armenian school in the village but his education was interrupted at an early age by the momentous events that took place in the region during and immediately following World War I.

The Russian army had moved into the area early in the war and held it easily, but with the outbreak of the revolution in Moscow, the Russian troops deserted the front and went home, leaving the local population of Armenians and Assyrians at the mercy of an invading Turkish army which encircled the area.



The young Emmanuel, then 14 years old, pretended to be 16 in order to be eligible to join the army in the defense of his

people. The local Armenians, augmented by the Assyrian mountaineers and by a segment of Armenians who had fled from Van, Turkey, made up a large force that was nevertheless helpless due to the Turkish encirclement. After an eight month siege, the Armenians, facing starvation, launched a counterattack and broke through the Turkish lines. Emmanuel Varandyan was a member of the cavalry that led thousands of people on a difficult march, day and night, during which they suffered constant harassment by enemy attacks and sustained great losses, finally reaching safety with the British forces who were then occupying Hamadan.

Following World War I, Varandyan moved with his family to Tabriz, Iran, where he attended the American Memorial School, a missionary establishment. Upon his graduation, he was given a job as a bookkeeper; but when an opportunity came to join a group of Iranians who were sent to study at the Ford School of Technology in Detroit, he applied and was accepted. His experience in Detroit brought him into contact with workers at many stages of automotive production and provided valuable insights that he was able to use later to great benefit in his writing.

Following his graduation from the Ford School, Varandyan decided to pursue a liberal arts education and enrolled at the University of Michigan at Ann Arbor where he earned his BA and MA degrees. However, his academic career was interrupted during World War II when he served with the American forces as a cultural advisor and liaison officer in the Middle East, where his knowledge of eight languages made him extremely valuable.

After the war Prof. Varandyan resumed his studies, receiving his PhD from the

State University of Iowa in 1948. In that same year he began his affiliation with Ohio State University as an instructor in the English Department. He was promoted to assistant professor in 1949 and to associate professor in 1964. Upon his retirement in 1973 he was named associate professor emeritus.

Prof. Varandyan then moved to a cottage on a lake in the Great Smokey Mountains in East Tennessee, an area which reminded him of his childhood home near Lake Urmia, and devoted himself to writing. In addition to his memoirs, he was working on two major studies on acculturation and assimilation.

To a remarkable extent, Prof. Varandyan's life was reflected in his writings. His first novel, *The Well of Ararat*, is set in the small village where he spent his childhood and describes the village customs and probes the character of its inhabitants. His second novel, *The Moon Sails*, is based on events that took place during World War

II in the eastern Mediterranean and reflects the atmosphere and the personalities the author had observed while serving in the area himself.

In addition to these novels, Prof. Varandyan was the author of novellas, short stories, poetry, and reviews, which appeared in a variety of publications. He was a particular admirer of the 20th century Armenian poet, Avedik Issahakian, and translated many of his poems from Armenian into English.

Prof. Varandyan was held in the highest esteem by his students and colleagues. A distinguished speaker, with an erect bearing, a deep melodious voice, and poetic expression, he had a strong presence on the podium. He conveyed his passion for Armenia and for the Middle East in all his activities. In addition to his courses in English composition and literature, he offered courses on Middle Eastern literature and on comparative literatures.

Prof. Varandyan is alive in the memory of all who remember his eloquent and inspiring lectures or who read his well-crafted prose.

## Necrology

*Continued from page 6*

from Boston University and was a professor at Fitchburg State College and regional program officer with the Massachusetts Department of Education.

An outstanding athlete during his college days, he was rated as one of the top six American collegiate fencers in foil during his senior year at Boston University. He served with the U.S. Army during the Korean conflict. He was a longtime parish council member of the St. James Armenian Church in Watertown and was a delegate to the 1988 Massachusetts Democratic Convention. A Charter Member of NAASR, he served as Chairman of the Greater Boston Chapter and was a member of the Board of Directors from 1958 to 1966, having held the positions of secretary and vice-chairman.

**Mary (Tashjian) Sogigian**, 72, of Paxton, Mass., died Jan. 5 at home. A graduate with honors from the High School of Commerce in Worcester, she was a bookkeeper for many years at Deerhill Dairy and later at Reliable Electroplating Co. in Worcester, the family business. She was a former organist, choir member, and secretary of the cultural center building committee of the Armenian Church of Our Saviour as well as a member, past chairman, and secretary of its Women's Guild. A past matron of the Daughters of Vartan, she and

her husband, Harry G. Sogigian, a former NAASR Board member, are longtime members of NAASR.

**Hurant Tashjian**, 78, of Worcester, Mass., owner and operator of Bay State Paint & Hardware Co. for 39 years, passed away on Jan. 27 in Worcester City Hospital. A native of Whitinsville, Mass., he was a graduate of Worcester Polytechnic Institute and worked on Navy submarine design in Croton, Conn., during World War I. He was moderator for 15 years and senior deacon of the Armenian Church of the Martyrs, supported a Little League baseball team, and was a sponsor of the Worcester Youth Orchestra and the Worcester Music Festival. He was a NAASR member for 17 years.

**Samuel H. Toumayan** of Flushing, N.Y., journalist, translator, and author, died on August 17 after a long illness. He had edited the Armenian-language daily newspaper *Baïkar* and the English-language *Armenian Mirror-Spectator* in Boston as well as the bilingual *New World (Nor Ashkar)* weekly published in New York. A native of Hajin (Cilicia) and the son of Rev. and Mrs. Haroutune Toumayan, he received his early education in Cyprus and then studied at Franklin Institute and Suffolk University in Boston. During World War II he served in the Middle Eastern Department of U.S. Military Intelligence and played a major role in the 1943 Mena House Conference in Cairo which brought together the wartime leaders Winston Churchill, Franklin D. Roosevelt, and Chiang Kai-shek. He was the author of a series of books and translations, including works of William Saroyan which he translated into Armenian. He was a Founding Member of NAASR.



*Martin Martinian*

## Recent and Selected Titles of Note

Books on Armenian subjects in English continue to proliferate. The most recent and noteworthy additions to NAASR's Armenian Book Clearing House holdings appear below. Figures in parentheses represent discounted prices for NAASR members in good standing. Postage is paid by NAASR on all prepaid orders. Special discounts are available for libraries and booksellers.

*Annual of Armenian Linguistics*, Volume 9, 1988, edited by John A.C. Greppin, (Cleveland State University). Ten articles by distinguished scholars on various aspects of the history of the Armenian language, a review article, and several book notes. L73p. \$12.00 (\$11.00).

*Armenian Lace*, by Nouvart Tashjian, edited by Jules & Kacaethe Klot (Lacis Publications, Berkeley). An unabridged republication of *The Priscilla Armenian Needlepoint Lace Book* published in 1923, with a brief background statement and detailed illustrated instructions for making the basic stitches, simple and wide edging, round laces, flower pendants, and several patterns of doilies. A190p. \$4.95 (\$4.25).

*Armenian Music for Young People*, edited by Rouben Gregorian (Armenian Renaissance Association, Watertown). Twelve pieces for voice, piano and other instruments, including music and cassette. X238. \$19.95 (\$18.50).

*The Armenian Question and International Law*, by Shavarsh Toriguian (Second Edition: University of La Verne Press, Calif.). An analysis of the Armenian Question by a legal scholar, with particular emphasis on the significance of the fundamental changes in the traditional concepts of international law that have taken place in the 20th century. Includes quotations from prominent statesmen, analyses of relevant cases, and the reprinting of pertinent documents. Cloth, H341c, \$25.00 (\$21.50); paper, H341p, \$15.00 (\$12.95).

*Death and Resurrection: A Novel of the Armenian Massacres*, by Antranig Antreassian, translated by Jack Antreassian (Ashod Press, New York). One volume of a trilogy that traces the life of the Armenians on their ancestral land on the eve of World War I, the massacres and depredations committed by the Turks, and finally experiences in the dispersion for those who survived. The fictional narrative is based on oral testimony and published accounts, as well as on the author's personal experiences. T149p. \$20.00 (\$16.95).

*The Gate: A Novel*, by Ari Rostov (Fithian Press, Santa Barbara, Calif.). The story of a Russian Armenian's political and sexual awakening as he watches his world change around him during the Nazi occupation of the Ukraine during World War II; based on the author's personal experiences. T150p. \$9.95 (\$8.50).

*Genocide: A Critical Bibliographic Review*, edited by Israel W. Charny (Facts On File Publications, New York). A comprehensive summary of information and sources relating to genocide, including a chapter on the Armenian Genocide prepared by Richard G. Hovannisian. With articles by scholars in the field of history, government, psychology, literature, and art, the book encompasses both the totality of genocide as a process and the efforts that are being made to understand and combat it. H335. \$40.00 (\$33.95).

*History of the Patriarchs and the Kings of Armenia*, Part I of History of Armenia by Bishop Ukhtanes of Sebastia (Fort Lauderdale). Translation, introduction, and commentary by Fr. Zaven

Arzoumanian of the first part of the History written by this 10th century Armenian ecclesiastical writer, covering the period from the creation through the fourth century, with an essay by the translator on "The Origins of Armenian Christianity." H340p. \$14.95 (\$13.75).

*The Making of the Georgian Nation*, by Ronald Grigor Suny (Indiana University Press, Bloomington, in association with Hoover Institution Press). A comprehensive history of Armenia's neighbor, Georgia, from the earliest times to the present day, tracing the emergence of the Georgian people as a coherent and conscious nationality, their integration into the Russian Empire, the independent republic of 1918-1921, and finally the effects of 70 years of Soviet rule as well as the role of Armenian revolutionaries and parties. Cloth, H338c, \$45.00 (\$38.50); paper, H338p, \$17.50 (\$14.95).

*The Memoirs of Anastas Mikoyan, Vol. 1, The Path of Struggle*, edited by Sergo Mikoyan, foreword by W. Averell Harriman, preface by Harrison E. Salisbury (Sphinx Press, Madison, Conn.). The long-awaited English translation of the first volume of the memoirs of the late president of the Soviet Union, covering his childhood in the small Armenian village of Sanahin, school days at the Nersesyan Seminary in Tiflis and the Religious Academy at Etchmiadzin, volunteer military service under General Antranik during the early months of World War I, and activities as a Bolshevik organizer in Baku which ended with the occupation of Azerbaijan by the Red Army in 1920. With 35 pages of black-and-white photographs. X240. \$27.50 (\$23.50).

*Needle, Thread and Button*, by John Yervant (Zoryan Institute, Cambridge, Mass.). Autobiography of an Armenian born in Garin (Erzerum) who survived the deportation of World War I and then wandered from Istanbul to Yerevan, Greece, Sicily, France, and finally the United States. A shoemaker by trade he was also a successful dancer and restaurateur. X241p. \$9.95 (\$8.75).

*Ghazar Parpetsi: The Historian of the Wars of Vardan and Vahan Mamikonean: An Introductory Essay and Critical Bibliography*, by Dickran Kouymjian (Caravan Books, Delmar, N.Y.). H337p. \$5.00 (\$4.50).

*Reply from Wilderness Island: Poems*, by Peter Balakian (Sheep Meadow Press: Riverdale-on-Hudson, N.Y.). The third book of poems by this Armenian-American author in which the poet explores feelings of grief and loss following the death of his father, then describes the wonders of nature and flowers, and finally affirms life in a cycle of love poems. T148p. \$10.95 (\$9.25).

*The Sacraments: The Symbols of Our Faith*, by the Rev. Garabed Kochakian (St. Vartan Press, New York). A translation of the rites of the seven sacraments of the Armenian Church, with an introduction and brief description of the meaning of each. C51p. \$5.00 (\$4.75).

*Saints and Sacraments*, by Abp. Shnork Kaloustian. (Diocese of the Armenian Church, New York). Brief sermons outlining the essential tenets and practices of historic Armenian Christianity in an easily understood form, prepared by the present-day Patriarch of the Armenians in Turkey. C52p. \$4.75 (\$3.75).

*William Saroyan: The Man and the Writer Remembered*, edited by Leo Hamalian (Associated University Presses, Rutherford, N.J.). A compilation of critical essays, intimate recollections, biographical notes, and interviews,

with a preface by Leo Hamalian, which sheds fresh light on Saroyan's life and work. X237. \$35.00 (\$29.95).

*In the Shadow of the Fortress: The Genocide Remembered*, by Bertha Nakshian Ketchian, edited by Sonia Ketchian (Zoryan Institute, Cambridge, Mass.). Born in Husenig just before the Genocide of 1915-17, the author recreates the horrible events which took place, the difficult choices faced by her mother, the cruelty as well as the devotion of relatives and neighbors, and her miraculous survival against all odds, ending with her immigration to Providence, R. I. X239p. \$11.95 (\$10.25).

*Sources of the Armenian Tradition*. A series of translations by Robert Bedrosian of classical and medieval Armenian writers who are important sources for Armenian and Near Eastern history. Issued in typewritten and photocopied form.

*History of the Armenians* (4th century), by Pawstos Buzand. H328p. \$55.00 (\$52.00).

*History of the Armenians* (4th-5th centuries), by Ghazar Parpeci. H329p. \$65.00 (\$62.00).

*History* (Study of Armenia and the Middle East, 6th-7th centuries), by Sebeos. H330p. \$35.00 (\$33.00).

*History of Taron* by John Mamikonean. A "historical" romance describing events of the late 6th and early 7th centuries. H331p. \$15.00 (\$14.00).

*History* (Regarding the Sufferings Occasioned by Foreign Peoples Living Around Us, 11th century), by Aristakes Lastivertci. Describes events up to and including the battle of Manzikert (1071). H332p. \$35.00 (\$33.00).

*History of the Armenians*, by Kirakos Gandzaketsi. A primary source for the study of the Armenian highlands in the 13th century. H333p. \$62.50 (\$59.50).

*History of Tamerlane and His Successors*, by Tovma Metsobetsi. An account of events taking place on the Armenian highlands and in Georgia during the Turco-Mongol invasions of Timur Leng (14th-15th centuries). H334p. \$20.00 (\$19.00).

*The Turbulent Years in the Caucasus: Contradictions in Nagorny Karabagh* (Novosti Press Agency, Moscow). A booklet with materials presented at a briefing for Soviet and foreign correspondents at the Novosti Press Agency in Moscow in March 1988, with the official Soviet interpretation of the events in Transcaucasia in 1917 to 1920 that provide the background for the present Armenian demands for annexation of Nagorny Karabagh. H336p. \$1.50 (\$1.25).

NAASR Newsletter  
ISSN 0890-3794



National Association for Armenian Studies and Research, Inc.

175 Mt. Auburn Street  
Cambridge, Massachusetts 02138  
Telephone: (617) 876-7630

Barbara J. Merguerian  
Director of Information and Publications